

## FIȘA DISCIPLINEI LLV1024

### 1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea "Babeș-Bolyai"
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi și literaturi clasice
1.4 Domeniul de studii	Literatură și studii culturale
1.5 Ciclul de studii	Nivel licență
1.6 Programul de studiu / calificarea	Filologie clasică / licențiat în filologie

### 2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	<b>LLV1024 Limba sanscrită</b>							
2.2 Titularul activităților de curs	<b>Dr. Melanie BARBATO</b>							
2.3 Titularul activităților de seminar/ laborator/ proiect	-							
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	1	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	Conținut <sup>2)</sup>	DS
							Obligativitate <sup>3)</sup>	DF

### 3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs		3.3 seminar/c.p.	2
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs		3.6 seminar/c.p.	28
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					10
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					10
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					18
Tutoriat					2
Examinări					2
Alte activități: pregătirea antologiei texte ilustrative, inscripții etc.					-
3.7 Total ore studiu individual	42				
3.8 Total ore pe semestru	70				
3.9 Numărul de credite	3				

### 4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	•
4.2 de competențe	•

### 5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 De desfășurare a cursului	• Sală de curs/ laborator multimedia, sistem de amplificare audio, fotocopii, materiale pe suport electronic, proiector, fotocopiator.
5.2 De desfășurare a seminarului/laboratorului/c.p.	• sală de curs/seminar/c.p.

### 6. Competențele specifice acumulate

<b>Competențe profesionale</b>	<p>C1 Cunoașterea și înțelegerea contextelor și rolurilor socioculturale. Importanța alfabetului Devanagari.</p> <p>C2 Cunoașterea și înțelegerea rolului limbii sanscrite în cultura indiană.</p> <p>C3 Interpretarea relației dintre mesajul oral sau scris și contextul său. Traducerea unor fragmente din sanscrită.</p> <p>C4 Organizarea proiecte individuale și de grup pe teme din domeniul de specializare.</p> <p>C5 Receptarea critică și producerea de mesaje orale sau scrise specifice comunicării științifice la nivel universitar (prezentări de proiecte, referate, recenzii, comunicări, etc.). Elemente culturale.</p> <p>C6 Utilizarea grilelor de criterii standard ale comunității academice/profesionale, cu accent pe cele practicate de publicațiile științifice internaționale în aria științelor sociale/exacte/umaniste, pentru evaluarea calității produselor academice (orale și scrise).</p> <p>C7 Elaborarea unor lucrări scrise și prezentări orale originale care să utilizeze principiile și tehnicile de redactare consacrate în mediul academic, cu accent pe genurile predilecte din aria de specializare: eseu (descriptiv, comparativ, argumentativ etc), raportul de cercetare, articolul științific, recenzia/prezentarea de carte, bibliografia adnotată, prezentarea la conferințe etc. Aceste produse vor</p>
--------------------------------	--

	fi elaborate pe baza lucrărilor curente ale studenților în domeniul de specializare. Traducerea unor texte din scrierile clasice sanscrite.
<b>Competențe transversale</b>	<p>CT1 Realizarea sarcinilor de lucru individuale pe baza modelelor de scriere și cu asistența profesorului, concretizate într-un portofoliu individual. Utilizarea componentelor domeniului studiului academic în limba străină în deplină concordanță cu etica profesională</p> <p>CT 2 Participarea la realizarea de proiecte de lucru în perechi și în echipă, cu accent pe familiarizarea cu rolurile în cadrul echipei de lucru în mediu academic, concretizate în prezentări de tip comunicare de conferință pe tematică de specialitate.</p> <p>CT3 Conștientizarea nevoii de formare continuă cu accent pe consolidarea și dezvoltarea cunoștințelor de bază ale managementului propriei învățări privind diferențele interindividuale, de gen și culturale, în procesarea informației. Utilizarea eficientă a unor instrumente de muncă intelectuală și a resurselor/tehnicilor/strategiilor de învățare: lectura rapidă, fișa de lectură, luarea notițelor, documentarea, organizatorii cognitivi.</p>

## 7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Participarea la acest curs le va da studenților ocazia să învețe să scrie și să citească alfabetul devanagari și să traducă paragrafe din limba sanscrită.
7.2 Obiectivele specifice	<p>Învățarea structurilor de bază ale limbii sanscrite și a rolului ei ritual în ceremonialurile hinduse.</p> <p>Învățarea rolului și sensului limbii sanscrite în cultura indiană.</p> <p>Învățarea elementelor culturale ce au modelat și definit limba sanscrită.</p>

## 8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
<b>Săptămâna 1:</b> Introducere istorică și culturală în limba sanscrită	Expunere, curs practic interactiv, exerciții	
<b>Săptămâna 2:</b> Consoanele, partea I, pronunția, primele cuvinte: substantivele masculine în <i>a</i> (nara)	Expunere, curs practic interactiv, exerciții	
<b>Săptămâna 3:</b> Consoanele, partea a II-a, pronunția, cuvinte, verbul $\sqrt{\text{gam}}$ (a merge)	Expunere, curs practic interactiv, exerciții, joc de rol	
<b>Săptămâna 4:</b> Vocalele după consoane	Expunere, exerciții de completare și de alegere multiplă, curs interactiv	
<b>Săptămâna 5:</b> Citirea, scrierea și traducerea primelor propoziții	Expunere, exerciții de completare, de transformare, traducere. Curs interactiv	
<b>Săptămâna 6:</b> Consoane în conjuncție; termenii gramaticii sanscrite	Expunere, învățare prin cercetare și descoperire, Curs interactiv	
<b>Săptămâna 7:</b> Prezentări și discuții	Conversație. Exprimare scrisă. Curs interactiv	
<b>Săptămâna 8:</b> Vocala <i>Sandhi</i>	Expunere, exerciții de completare, de transformare, cu alegere multiplă, exerciții de citire - înțelegere.	
<b>Săptămâna 9:</b> Substantivele neutre în <i>a</i> scurt (phalam)	Expunere, exerciții de completare, de transformare, Curs interactiv	
<b>Săptămâna 10:</b> Regulile <i>Sandhi</i> pentru <i>h</i> final	Expunere, Curs interactiv	

<b>Săptămâna 11:</b> Verbele de mijloc	Expunere. Conversație, joc de rol. Curs interactiv	
<b>Săptămâna 12:</b> Construcții genitivale pentru “a avea”	Exerciții lectură și de înțelegere a unui text scris. Prezentarea ideilor principale. Conversație, joc de rol. Curs interactiv	
<b>Săptămâna 13:</b> Epopoea <i>Ramayana</i>	Expunere, exerciții de completare, de transformare, cu alegere multiplă, exerciții de citire - înțelegere. Conversație, joc de rol. Curs interactiv	
<b>Săptămâna 14:</b> Pregătire pentru examen	Expunere, exerciții de completare, de transformare, cu alegere multiplă, exerciții de citire - înțelegere. Conversație, joc de rol. Exprimare scrisă. Recapitulare. Curs interactiv	
<b>Bibliografie</b>  Coulson, Michael, <i>Teach Yourself Sanskrit</i> , McGraw Hill Book, 2011. Egenes, Thomas, <i>Introduction to Sanskrit</i> , Part 1, Motilal Banarsidass, 2003. Huchzermeyer, Wilfried, <i>Das Yoga-Wörterbuch: Sanskrit-Begriffe, Übungsstile, Biographien</i> , Edition Sawitri, 2007. Huchzermeyer, Wilfried (ed.), <i>Erlebnis: Sanskrit-Sprache</i> , Edition Sawitri, 2005. Mayrhofer, Manfred, <i>Sanskrit-Grammatik</i> , Walter de Gruyter, 1978. Stenzler, Adolf, <i>Elementarbuch der Sanskrit-Sprache</i> , Walter de Gruyter, 1995. Thomi, Peter, <i>Sanskrit-Lehrbuch: Materialien für den Elementarunterricht</i> , Helmut Buske Verlag, 2008. Whitney, William Dwight, <i>Sanskrit Grammar</i> , Motilal Banarsidass, 2005. Whitney, William Dwight, <i>The Roots, Verb-forms and Primary Derivatives of the Sanskrit Language</i> , Motilal Banarsidass, 2006. Zimmermann, Jutta Marie, <i>Sanskrit</i> , Raja Verlag, 2006. Zimmermann, Jutta Marie, <i>Sanskrit CD Teil 1: Die Grundlagen der Sprache. Das Sanskrit-Alphabet und ausgewählte Übungen</i> , Raja Verlag, 2006. Monier-Williams, Monier, <i>A Dictionary English and Sanskrit</i> , Motilal Banarsidass, 1989.		

#### 9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

- tematica este elaborată pe baza bibliografiei internaționale în domeniul predării limbilor străine;
- conținutul predării dezvoltă abilitățile și deprinderile necesare studenților pentru specificul muncii de studiu și cercetare academică în condițiile internaționalizării învățământului universitar
- conținutul predării acoperă principalele aspecte practice în care se poate presupune că studenții vor folosi limba sanscrită în viitoarea lor muncă de cercetare.

#### 10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	prezența și participarea activă la curs îndeplinirea corectă și la timp a sarcinilor de lucru	- Examen scris de 2 ore, notat de la 1 la 10	100%
	însușirea elementelor de specialitate		
10.5 Curs practic	Capacitatea de punere în aplicare (orală și scrisă) a cunoștințelor dobândite		
	Criterii care vizează aspecte atitudinale: conștiinciozitatea, motivația, observarea studiului individual		
10.6 Performanța studentului în urma promovării disciplinei			
Studenții vor ști să - recunoască elementele culturale specifice culturii indiene - recunoască importanța ei în context universal - redacteze texte academice (articol, eseu, raport de cercetare); prezentarea orală (seminar, dezbateri) - comunice în mediul academic prin intermediul proiectelor individuale și de grup.			

Data completării

Semnătura titularului de curs

20.03.2020

Data avizării în departament

Semnătura directorului de departament

21.03.2020

Data avizării la

Semnătura Prodecanului

Ștampila facultății

Decanat

responsabil

29.04.2020